

619-622

HAMRON



SE

Bruksanvisning för digital däkdjupstestare

NO

Bruksanvisning for digital dekkdybdemåler

PL

Instrukcja obsługi cyfrowego miernika głębokości bieżnika opony

EN

User instructions for digital tyre tread gauge

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)
- PL** - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
- EN** - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Date of production: 2015-05-28

© Jula AB

SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
TEKNISKA DATA	4
BESKRIVNING	4
HANDHAVANDE	5
UNDERHÅLL	5
NORSK	7
SIKKERHETSANVISNINGER	7
TEKNISKE DATA	7
BESKRIVELSE	7
BRUK	8
VEDLIKEHOLD	8
POLSKI	10
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	10
DANE TECHNICZNE	10
OPIS	10
OBŚŁUGA	11
KONSERWACJA	11
ENGLISH	13
SAFETY INSTRUCTIONS	13
TECHNICAL DATA	13
DESCRIPTION	13
USE	14
MAINTENANCE	14

SÄKERHETSANVISNINGAR

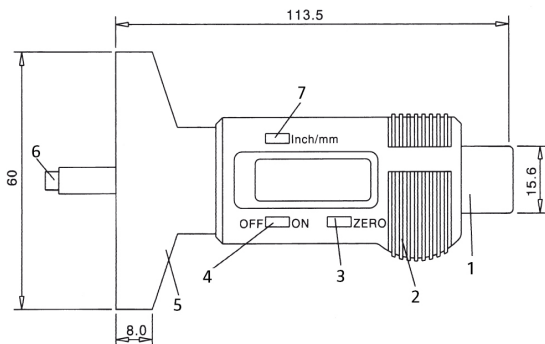
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

TEKNISKA DATA

Mätområde	0–25,4 mm
Noggrannhet	0,01 mm
Arbetstemperatur	0–40 °C
Batteri	LR44, 1,5 V

BESKRIVNING



- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------|
| 1. | Mätsticka | 5. | Basyta |
| 2. | Batterifack | 6. | Mätstickans spets |
| 3. | Nollställning | 7. | Mätenhet |
| 4. | Strömbytare På/Av | | |

HANDHAVANDE

1. Sätt i batteriet i batterifacket (2). Se till att + är vänt uppåt.
2. Tryck på strömbrytaren.
3. Välj mätenhet mm/tum (7).
4. Placera (5) mot en plan yta och tryck ner mätstickan (1).
5. Nollställ (3).
6. Placera (5) på däck. Håll stadigt och tryck ner mätstickans spets (6) i däckmönstret.
7. Avläs mätvärdet.
8. Stäng av (4).

UNDERHÅLL

- Håll mätstickan ren.
- Se till att det inte finns smuts, vatten eller olja på mätstickan.
- Ta ur batteriet om däckdjupstestaren inte används under en längre tid.
- Displayen blinkar när batteriet behöver bytas.
- Om displayen visar fel, ta ur batteriet och sätt i det igen efter 30 sekunder.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem,
kontakta vår serviceavdelning på telefon 0511-34 20 10.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller
elektroniska komponenter som skall återvinnas.

Lämna produkten för återvinning på anvisad plats,
till exempel kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

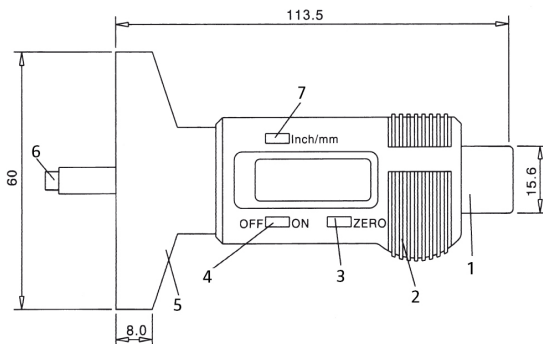
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Måleområde	0–25,4 mm
Nøyaktighet	0,01 mm
Arbeidstemperatur	0–40 °C
Batteri	LR44, 1,5 V

BESKRIVELSE



- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------|
| 1. | Målepinne | 5. | Grunnytelse |
| 2. | Batterierom | 6. | Målepinnens spiss |
| 3. | Nullstilling | 7. | Måleenhet |
| 4. | Strømbryter på/av | | |

BRUK

1. Sett batteriet i batterierommet (2). Pass på at + er vendt oppover.
2. Trykk på strømbryteren.
3. Velg måleenhet mm/tommer (7).
4. Sett (5) mot en plan flate og trykk ned målepinnen (1).
5. Nullstill (3).
6. Sett (5) på dekket. Hold måleren stødig mens du trykker målepinnens spiss (6) ned i dekkmønsteret.
7. Les av måleverdien.
8. Slå av (4).

VEDLIKEHOLD

- Hold målepinnen ren.
- Pass på at det ikke er smuss, vann eller olje på målepinnen.
- Ta ut batteriet hvis du ikke har tenkt å bruke dekkdybdemåleren på lenge.
- Displayet blinker når batteriet må byttes ut.
- Hvis displayet viser feil, tar du ut batteriet og sett det inn igjen etter 30 sekunder.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon

67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!

Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.

Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

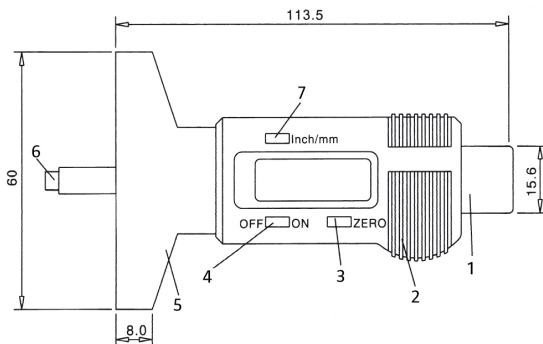
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

DANE TECHNICZNE

Zakres pomiaru	0–25,4 mm
Dokładność	0,01 mm
Temperatura robocza	0–40°C
Bateria	LR44, 1,5 V

OPIS



- | | | | |
|----|----------------------|----|------------------------------|
| 1. | Bagnet pomiarowy | 5. | Powierzchnia bazowa |
| 2. | Komora baterii | 6. | Końcówka bagnetu pomiarowego |
| 3. | Zerowanie | 7. | Jednostka pomiaru |
| 4. | Przełącznik Wł./WYł. | | |

OBSŁUGA

1. Włóż baterię do komory baterii (2).
Upewnij się, że znak + jest skierowany ku górze.
2. Naciśnij przełącznik.
3. Wybierz jednostkę pomiarową mm/cal (7).
4. Umieść (5) na płaskiej powierzchni i wciśnij bagnet pomiarowy (1).
5. Wyzeruj (3).
6. Umieść (5) na oponie. Przytrzymaj nieruchomo i przyciśnij końcówkę bagnetu (6) do bieznika opony.
7. Odczytaj wartość.
8. Wyłącz (4).

KONSERWACJA

- Utrzymuj bagnet pomiarowy w czystości.
- Dopilnuj, by na bagnecie nie znalazły się zanieczyszczenia, woda ani smar.
- Wyjmij baterię, jeżeli miernik nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Wyświetlacz miga, gdy bateria wymaga wymiany.
- Jeżeli wskazanie wyświetlacza jest nieprawidłowe, wyjmij baterię i włóż ją ponownie po 30 sekundach.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88. Julia Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



DBAJ O ŚRODOWISKO!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

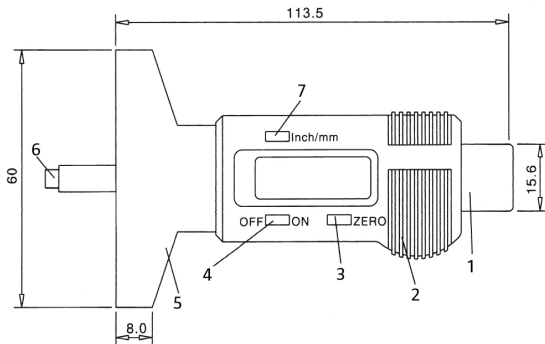
Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

TECHNICAL DATA

Measurement range	0–25.4 mm
Precision	0.01 mm
Working temperature	0–40°C
Battery	LR44, 1.5 V

DESCRIPTION



- | | | | |
|----|---------------------|----|------------------|
| 1. | Bar | 5. | Base |
| 2. | Battery compartment | 6. | Tip |
| 3. | Reset | 7. | Measurement unit |
| 4. | Power switch On/Off | | |

USE

1. Insert the battery in the battery compartment (2). Make sure that + is pointing up.
2. Press the power switch.
3. Select the unit of measurement: mm/tum (7).
4. Apply (5) on flat surface and press down the bar (1).
5. Reset (3).
6. Apply (5) against the tyre. Hold it firmly and press the tip (6) into the tread.
7. Check the reading.
8. Switch off (4).

MAINTENANCE

- Keep the bar clean.
- Make sure that there is no dirt, water or oil on the bar.
- Remove the battery if the tyre tread gauge is not going to be used again for a while.
- The display starts flashing when it's time to change the battery.
- If the display shows an error, remove the battery and replace after 30 seconds.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Care for the environment!

Must not be discarded with household waste!

This product contains electrical or electronic components that should be recycled.

Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.